

# O OBSERVADOR

ÓRGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA  
ANO VII — SERRANA, SETEMBRO DE 1977 — N.º 82 — TIRAGEM: 1.000 EXEMPLARES

## Operação Limpeza/77

Em 18 de agosto foi iniciada a Campanha "Operação Limpeza-77", na Usina e dependências.

A receptividade por parte dos empregados foi muito grande, isto talvez transmitido pelo entusiasmo de toda a chefia, que de pronto atendeu e assumiu a grande campanha.

A "Operação Limpeza-77" tem por coordenador o Hélio Neto, que é auxiliado pelo Dênioir Ennes que acumula a função de "recolher material da Usina, recuperá-lo e enviá-lo ao almoxarifado".

Toda a Usina foi dividida por áreas, e entregue a um chefe, que não necessariamente é a sua seção de chefia.

**AREA N.º 1 — RESPONSABIL:** José Candido Lutz.

**ENCARGOS:** Laboratorio-Moenda de Análise, Equipamentos, Sujeira da Moendinha.

**AREA N.º 2 — RESPONSABIL:** Jorge Luiz Cavalheri.

**ENCARGOS:** Almoxarifado e dependências, Depósito sucata, Area entre almoxarifado e D-25.

**AREA N.º 3 — RESPONSABIL:** Oswaldo Penha.

**ENCARGOS:** Balança de cana, Guinchos Hylo e Santal, Estradas e pátios, Equipamentos.

**AREA N.º 4 — RESPONSABIL:** José Laércio Cavalheiro.

**ENCARGOS:** Admissão de pessoal com seleção, Cartão de ponto e pátio.

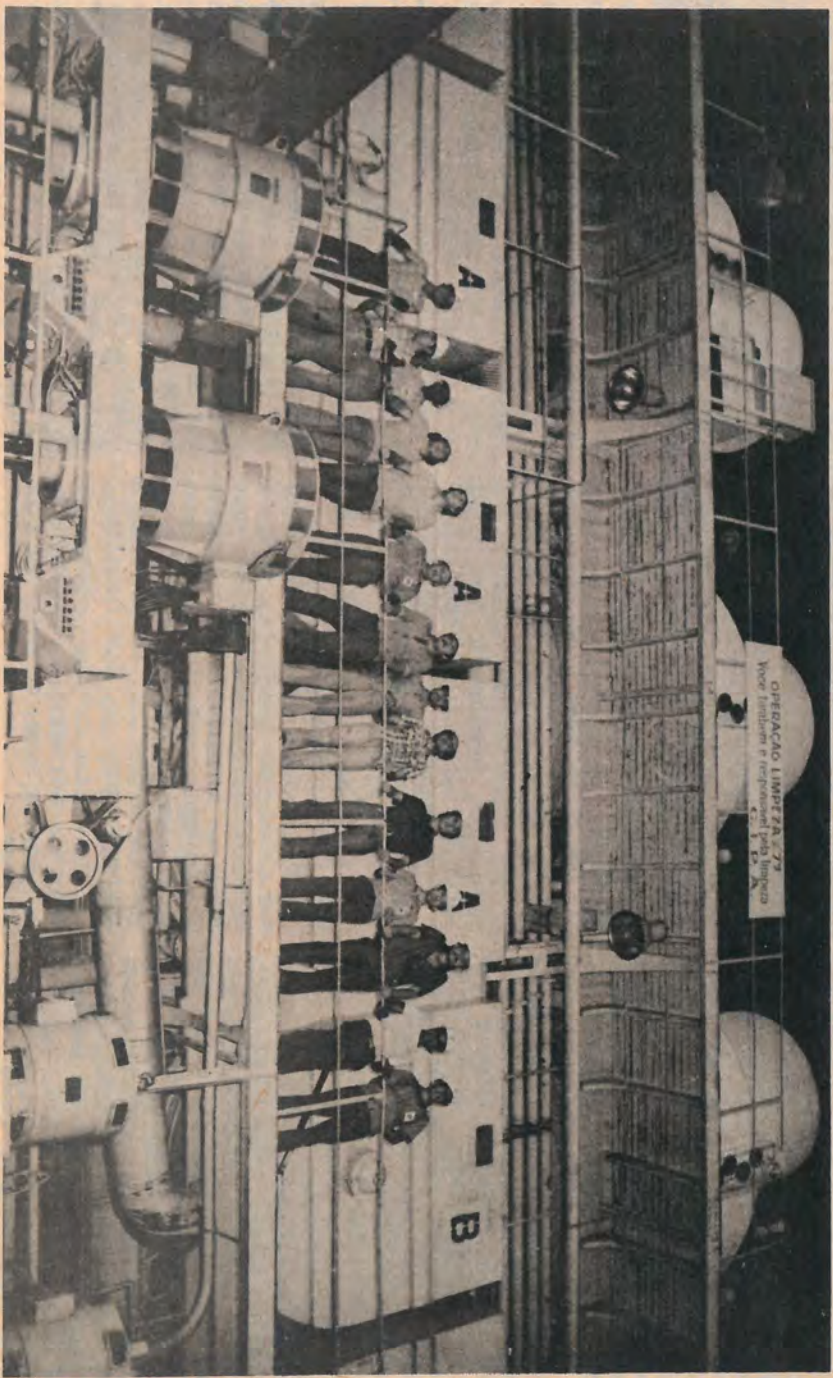
**AREA N.º 5 — RESPONSABIL:** José Garcia da Costa.

**ENCARGOS:** Jardins, Casa alter-nador, Escritorio controle, lubrificacão, Depósitos de alcool com pátios, Pintura, todos latões de lixo.

**AREA N.º 6 — RESPONSABIL:** Carlos Eduardo Spanhol.

**ENCARGOS:** Caldeira com res-pectivos pátios, Moenda com barra-cão, Defronte almoxarifado, Pátio de cana, Respectiveos equipamentos.

**AREA N.º 7 — RESPONSABIL:** Geraldo Correia Rodard.



**ENCARGOS:** Cabine elétrica, to-do equipamento elétrico.

**AREA N.º 8 — RESPONSABIL:** Augusto de Freitas.

**ENCARGOS:** Fábrica, Filtros, Evaporador, Pátio do portão ao almoxarifado, Salão de açúcar, estradas e pátios, Casa de cal e estradas, Equipamentos, Calçada defronte escritório, Lagoa decantação com suas estradas.

**AREA N.º 9 — RESPONSABIL:** André Camilo Garnier e Rubens Branco.

**ENCARGOS:** D-120 e D-60 com pátios, D-25 com pátios, Casa de bom-

bas água: arteziano, água limpa e irrigação, Casas transformadores.

**AREA N.º 10 — RESPONSABIL:** Sebastião da Silva.

**ENCARGOS:** Oficina Mecânica, Corredor entre Oficina e Caldeira, Equipamentos.

A responsabilidade da propaga-da da Campanha "Operação Limpeza-77" ficou a cargo de todos os responsáveis das áreas, daí nascendo então a distribuição de cartazes e fal-xas por todas dependências da Usina.

Foi formada uma comissão, composta dos seguintes elementos: Hélio Neto, Carlos Eduardo Spanhol, Rubens Branco, José Garcia da Costa,

Sebastião da Silva e Dênioir Ennes, que ficaram encarregados de visitar Usinas, e trazer para a Usina da Pedra algumas idéias, quanto a racionalização dos sistemas de limpeza. Os primeiros frutos da "OPERAÇÃO LIMPEZA-77" já estão sendo colhidos, visto que já existe melhor conscientização dos empregados, e é flagrante a melhora da limpeza por todas as dependências.

"O Observador" congratula-se com o grande evento e lança o desafio:

"Terminada a campanha, a Usina continuará limpa?"

## Inscriva seu filho



Já estamos preparando mais uma atividade recreativa para nossas crianças.

Só que desta vez, trata-se da Manhã de Recreio, uma manhã destinada para jogos e brincadeiras socialmente para crianças de 3 a 6 anos completos.

Isto justifica-se pelo fato de essas crianças, pela pouca idade ainda não se enquadrarem dentro de nossas programações.

Acreditamos que como nos anos anteriores, teremos uma, boa participação, e para isso contamos com a colaboração dos Srs. no sentido de que inscrevam seus filhos para a referida Manhã, a partir do dia 15 de setembro.

A Manhã de Recreio será no dia 9 de outubro, portanto, na Semana da Criança.

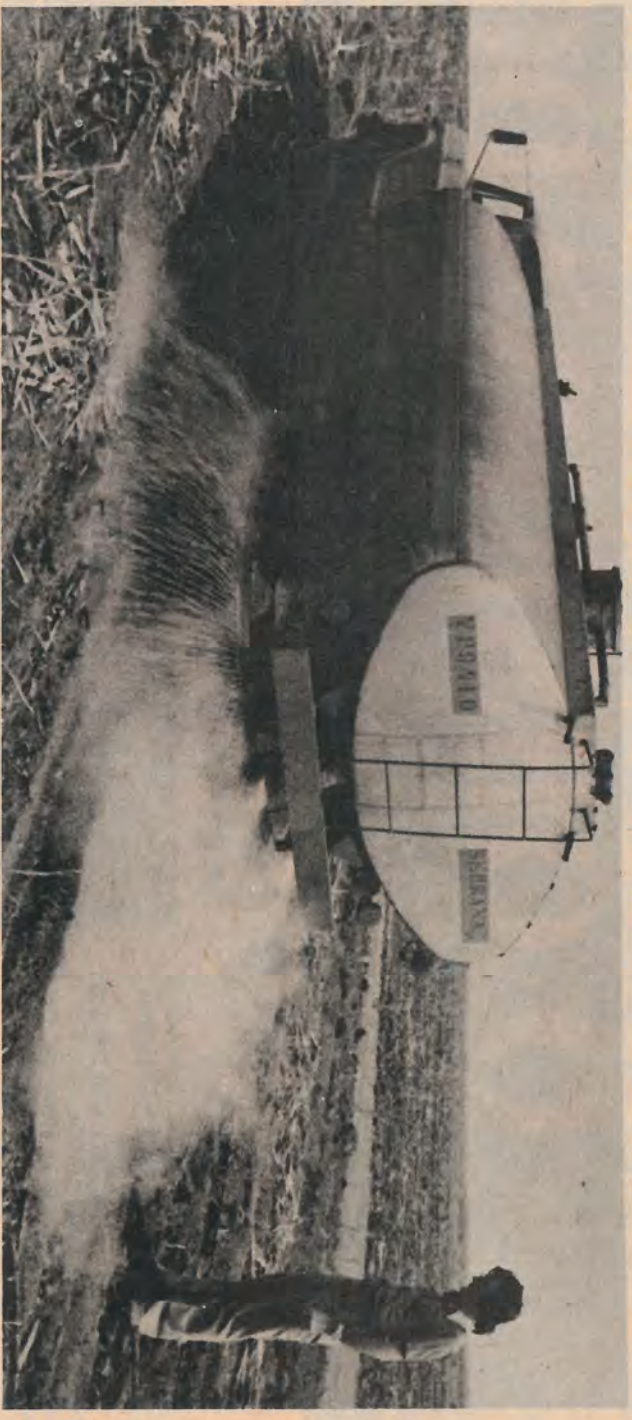
Dê uma alegria a mais a seu filho, inscrevendo-o em nossa sede, ou com as Assistentes Sociais nas Fazendas.

## ÍNDICE

Coisas Nossas . . . . .	4 e 5
Delícias para você e Antiversariantes . . . . .	6
Entrevista . . . . .	3
Meia Duzia de Perguntas — Ele é muito importante . . . . .	2
A Família Aumenta . . . . .	7
Quebraram a Invençibilidade da Fazenda da Pedra — Seguro Atlântica dá prêmios . . . . .	9

# O Brasil é feito por nós.

# Meia dúzia de perguntas



O engenheiro José Alencar Magro, responsável pelo setor de Experimentação e Pesquisa da Usina da Pedra, foi procurado pela nossa redação, para responder a meia dúzia de perguntas, sobre assuntos diretamente ligados ao seu setor: Desenvolvimento tecnológico da lavoura canavieira.

Observador — Como você vê o desenvolvimento tecnológico da lavoura canavieira no Brasil?

Dr. Alencar — No Brasil como em toda parte, o começo da lavoura canavieira foi muito difícil pois naquela época tudo era braçal sem o mínimo de tecnologia. Com o decorrer dos anos, inventos foram surgindo, provocando uma mudança substancial nesta atividade agrícola. Foi preciso dispendir muito esforço para passar da fase do animal, do trabalho humano braçal e de lavoura de baixo rendimento, para a atual, que é de mecanização quase total, e de uma lavoura com alto rendimento, onde a técnica tem surtido efeitos altamente significativos.

Devido à diminuição da disponibilidade da mão-de-obra e do grande aumento da área plantada, torna-se obrigatória a mecanização quase que total, chegando até a colheita, fato este que chega a ser uma mostra evidente do que pode ser o desenvolvimento tecnológico.

Apesar disto tudo, o Brasil não se coloca entre os países altamente tecnificados. Temos observado que muitos países foram obrigados a pariticipar do desenvolvimento tecnológico para superar deficiências de ordem natural. O Brasil ainda não tem irrigação em cana porque as necessidades pluviométrico preenche as necessidades, Nações como a Austrália, Argentina, Venezuela, Perú e tantos outros são obrigados a irrigar, do contrário não colheriam cana. Nesses países o regime de chuva é adverso às necessidades fisiológicas da mesma.

Como a irrigação, outras situações existem, que para nós são proplecias não justificando muita sofisticacção. Da mesma maneira, existem situações que para nós são adversas e que precisam ser contornadas. Um fato que tem trazido muitos problemas é a falta de variedades com boas características agrícolas e industriais. Torna-se necessária a importação de material melhorado em outros países e que nem sempre tem boa adaptação em nossas condições. Para tanto existe uma equipe de geneticistas trabalhando a todo vapor para obter

variedades com características superiores às estrangeiras.

Há muita coisa a ser feita para atingirmos um desenvolvimento à altura de outros países. Se chegarmos a isto, nossa lavoura canavieira será de alto rendimento, pois, temos condições naturais privilegiadas.

Observador — E a região de Serana, tem acompanhado este desenvolvimento?

Dr. Alencar — Na Usina da Pedra, que eu conheço bem, sim.

Todo esforço é feito para melhorar ao máximo possível as condições que envolvem um bom trabalho. Condições ao homem do campo, e condições técnicas onde a lavoura canavieira permita boa exploração. É incessante a procura de novidades e melhorias para um bom trabalho.

Observador — Você poderia nos fazer um retrospecto de seu trabalho de pesquisa, sobre o ponto de vista prático?

Dr. Alencar — A Usina da Pedra tem o setor de experimentação e pesquisa. Sua função é trazer novos sistemas e procurar criar novos métodos de trabalho. A idéia é sempre melhorar o que já é feito e introduzir técnicas ainda não empregadas. Este trabalho é feito com recursos humanos e materiais da empresa e muitas vezes em conjunto com instituições especializadas em cada atividade a ser pesquisada.

O objetivo é sempre aumentar o rendimento agrícola e industrial com maior margem de lucro. São varios os

trabalhos realizados, e também que estão em desenvolvimento. Para citar alguns temos:

— O insetário onde criamos alguns parasitos da broca da cana.

— Tratamento térmico e víveliro onde se obtém muda de cana isenta de doenças.

— Trabalhos sobre adubação, herbicida, conservação de solo, variedades de cana, aproveitamentento de resíduos.

Observador — E a Fazenda da Pedra, já colhe frutos do seu trabalho de pesquisa, que alias é pioneiro?

Dr. Alencar — Alguma coisa tem sido aproveitada, mostrando assim que os experimentos proporcionaram dados conclusivos. O uso da vinhaça com adubo é um deles. O resíduo da destilação do álcool que antes era um material sem utilidade prática, após rápido estudo de sua composição, mostrou conter propriedades fertilizantes.

Hoje é uma realidade em 60% das usinas, substituir o adubo mineiral pela vinhaça. Este é um trabalho pioneiro da Usina da Pedra.

No insetário de criação dos parasitos da broca da cana surgiu um novo sistema de criação da lagarta e dos parasitos quase que totalmente inédito. Está servindo de modelo para os insetários de outras usinas.

No tratamento térmico muita coisa foi modificada visando um trabalho mais racional.

Com esta, poderia citar outras realizações do setor de experimentação que só puderam se tornar reali-

dade graças ao espírito aberto e a ampla visão da diretoria da Usina da Pedra.

Observador — Percebe-se junto ao fornecedor de cana, uma certa apatia quanto às técnicas mais avançadas no cultivo de cana de açúcar. Como você vê isso; seria falta de informação, ou seria a tão falada baixa remuneração que o produtor recebe?

Dr. Alencar — Não sou taxativo em dizer que só a má remuneração é responsável por esta situação. Existe também uma acomodação neste sentido, talvez como consequência da falta de esclarecimento no assunto. Tem muita gente fazendo as coisas em hora errada ou usando o sistema errado. O fato de plantar uma variedade de baixa produção no lugar de outra com alta produção não implica em boa ou má remuneração. Basta optar pela segunda que o lucro será maior, pois as despesas serão as mesmas.

O que falta é maior conscientização e interesse do fornecedor para aumentar sua produtividade.

Observador — E o futuro na região, é promissor?

Dr. Alencar — Até certo ponto chega a ser promissor. Muitos estão procurando se equipar tanto em conhecimento como em materiais para atingir um bom nível.

É muito importante possuir conhecimento para usar as técnicas, pois só assim a produtividade da lavoura canavieira será aumentada.

## Ele é muito importante

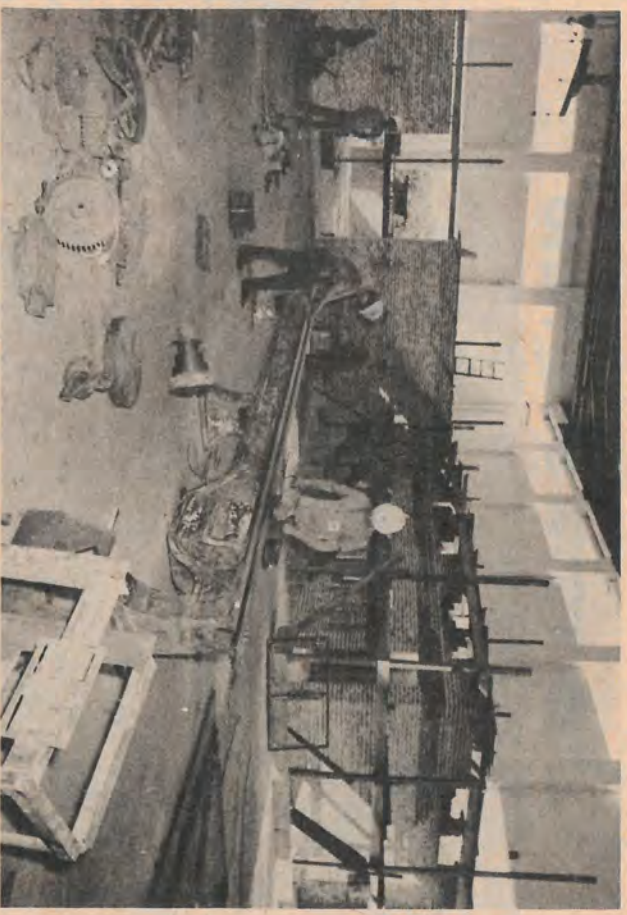
Edson Aparecido Cruz é um dos responsáveis pela entrega do "Observador" nas residências de nossos funcionários em Serrana.

Edson é filho do sr. Hélio Porfirio Cruz e dona Maria Tereza Cruz.

Estuda na Escola de 1.º Grau professora Maria Celina Valter de Assis. Atualmente está na 8.ª série noturna e pretende continuar os estudos. Acha que seu trabalho é muito importante, pois é a pessoa que leva as notícias a todos que recebem o jornal, e nele sempre tem algo de interesse para quem recebe. Por isso, ele sempre procura entregar todos os exemplares.

Gosta do serviço, mas o que dificulta muito são as casas que não tem número. Por isso algum jornal fica sem encontrar destinatário. Para facilitar o serviço ele sempre seleciona os jornais por ordem de rua e número, entregando uma média de 250 jornais.

Além disso o Edson gosta muito de estudar e procura aprender cada vez mais pois tudo é importante. Tem preferência por Ciências, História, Educação Física e Artes Industriais. Estas duas últimas frequentava também no D.P.S. Seu esporte favorito é futebol.



A relocação da Oficina de Manutenção já é uma realidade na Usina da Pedra.

As novas e amplas instalações abrigarão inclusive máquinas novas e modernas, num acompanhamento, em termos de manutenção, ao grande crescimento e modernização que toda a Usina vem sofrendo.

Na foto acima, polindo o barramento do torro, vemos Paulo Roberto e Antonio Ricardo.

O entrevistado deste mês é o Sr. Domingos Alar da Silva, Fiscal Geral da Lavoura, na Fazenda da Pedra. É nascido em Santo Antônio da Alegria, e a maior parte de seus 32 anos foram vividos na zona rural. Morou muito tempo na Fazenda São João, do Sr. João Gregório da Silva, município de Cajuru.

Foi na escola desta fazenda que ele fez o Curso Primário. Currou a seguir a Admissão ou 5.º ano, mas para isso foi preciso separar-se dos pais e irmãos e passar dois anos na cidade, um em Cajuru e outro em Atinópolis.

Nessa época, seus pais mudaram-se para a Fazenda Jandira do Dr. Adnor Carvalho Buisck, seu pai Sr. Argemiro Manso era o Administrador da fazenda. "Eu trabalhava como chefe das Máquinas da Fazenda. Viemos depois para Cravinhos onde moramos um ano. Lá eu trabalhava na Bomba de Abastecimento do Posto São Benedito."

Em 1963, seu Argemiro veio administrar a Fazenda Fazendinha. Lá Sr. Domingos era tratorista. Também trabalhou como motorista, e chegou a fazer uma safra, puxando cana para a usina.

Em 1966, Sr. Domingos casou-se com a Sra. Maria Thomaz da Silva. Nesse mesmo ano, ele passou a administrador da Fazenda Santa Mariana, onde morava. Ai nasceu seu primeiro filho, Luis Carlos que completou 10 anos.

Em junho de 1970, veio para a Fazenda da Pedra para trabalhar como feitor. Agora já são cinco anos que está como Fiscal.

Sr. Domingos gosta muito de seu trabalho, dizendo-nos: que tem "um cor-ivência maravilhosa com todos".

Como Fiscal ele é responsável pelos contatos com os empregatros, fazendo contratação de pessoal, e verifi-

cando o corte tanto manual como mecânico. Informou-nos que "estão a serviço da fazenda, oito empelreiros, sendo 5 para o corte de cana e 3 para serviços diversos. Atualmente, temos em média 300 pessoas cortando cana e ainda umas 130 trabalhando em serviços diversos.

Quando ao trabalho das máquinas, disse-nos: "Elas vieram e realmente resolveram o problema da mão de obra".

Para Sr. Domingos, o período mais apertado é a safra, porque tem a responsabilidade de controlar os incêndios, além da movimentação de pessoal que é bem maior. Na entresafra, a dificuldade maior é quanto aos cálculos de preços, porque dada a variação de serviço, os preços também variam.

Quando Sr. Domingos passou a Fiscal Geral, sua alegria foi muito grande. "Vi meu esforço compensado, chegando onde eu pretendia chegar".

Nossa conversa com Sr. Domingos levou-nos a considerá-lo um homem realizado. Sua vida se resume em dois pontos básicos: seu trabalho e sua família. "Família é tudo na vida de alguém", disse-nos ele. Aliás, agora a felicidade se completou com a chegada da filhinha Fabiana, no dia 29 de julho.

Não é uma pessoa muito ligada aos esportes, porque seu tempo é curto. Quando moço jogou bola, mas agora, prefere, quando possível, distrair-se com os irmãos e cunhados, jogando baralho (Dourada), na Fazendinha, onde passa os domingos que tem folga. Também gosta de caçar, mas ultimamente não tem tido tempo para isso.

Quando pode gosta de assistir futebol pela TV e tem seu time favorito: "Sou corinthiano roxo, cansado de sofrer".



## Nova exigência para o recebimento do salário família

Conforme está, sendo largamente divulgado, o Ministério da Saúde, através de Portarias e Decretos, aprovou normas e condições a serem observadas em todo o Território Nacional, para o desenvolvimento do Programa de Imunizações.

As determinações são quanto à obrigatoriedade de no primeiro ano de vida da criança, serem feitas as seguintes vacinas: — "contra varíola, poliomielite, sarampo, difteria, tétano, coqueluche e tuberculose, esta com vacina BCG intradérmico".

Para melhor esclarecimentos aos empregados chefes de família, publicamos este artigo que solicitamos, seja lido com bastante atenção, pois é de sua importância.

O salário família das crianças nascidas desde 01-julho-1977, só será pago mediante apresentação anual dos atestados de vacinações regulares, que serão fornecidos pelos Centros de Saúde de cada localidade onde a criança recebeu devidamente as vacinas obrigatórias. Estes atestados serão exigidos a partir de 01-julho-1978 pelas empresas empregadoras, que poderão suspender o pagamento das quotas do salário família no caso do descumprimento por parte do empregado dessa obrigação.

Sugerimos que procurem os Centros de Saúde para maior explicação de como obter a caderneta de vacinações, e na época oportuna o respectivo atestado.



Este ano, está nos seus planos viajar com a família, ir até São Paulo e se der, conhecer Santos. "Tenho muita vontade de ir a Santos. Já cheguei até pertinho, mas desta vez, quero ver se chego até lá".

Seu sonho é criar bem os filhos, dar-lhes estudo e uma boa educação. Também sonha possuir uma boa casa em Serrana, e se tudo lhe fosse favorável, ter um dia um pedacinho de terra.

Nós lhe perguntamos o que ele achava do mundo atual, ao que ele nos respondeu:

— "O mundo quem faz é a gente mesmo. Pra mim está bom demais. O mais importante é conviver bem com todo mundo. Não tem coisa melhor".

"Quando a juventude, acha que é melhor que antigamente. Hoje é mais desenvolvida, porque os estudos, os esportes e a religião ajudam a desenvolver os jovens". Para ele, há uma coisa que está errada no mundo: o divórcio. Por

## Notícias do Rotary

O Rotary Clube de Serrana, se faz presente cumprimentando os redatores do jornal "O Observador" e aproveita para agradecer de público, tudo aquilo que o Depto. de Promoção Social da Usina da Pedra tem feito para o êxito e divulgação de nosso Clube de Serviço.

Rotary, meus amigos, é isto — dar de si, antes de pensar em si. Este lema toira os rotarianos de Serrana conscientes de que trabalhando por sua comunidade eles estarão criando bases para um desenvolvimento sadio da nação brasileira. Pensando assim, é que as Damas da Casa da Amizade, lideradas por minha esposa Regina, distribuiu para as mães necessitadas, enxovais para recém-nascidos, numa campanha digna de aplausos, portanto, isto vem ratificar o espírito dos Rotarianos e dignas esposas.

No dia 17 de agosto p.p., recebe-

isso, acha importante educar os filhos valorizando muito a família.

Dentre as muitas pessoas que admira, amigos e companheiros de serviço, colocou sua mãe pela grande força de vontade, apesar das dificuldades todas porque passou, e sua mulher "pela confiança que deposita em mim".

Também admira muito o Sr. Antônio dos Santos e Francisco Zaverina, dois grandes amigos que tem em Serrana, que muito o ajudaram num período mais difícil de sua vida.

Muitos acontecimentos foram marcantes em sua vida. Entre eles citou como mais importantes o casamento e nascimento dos filhos e o Encontro de Casais do qual participou em 1975.

Ao Sr. Domingos, nós agradecemos a oportunidade de poder conhecer um pouco de sua vida profissional e familiar, e esperamos sempre, que os bons exemplos que ele nos deu com sua vida de trabalho e dedicação a família sejam por todos bem assimilados.

nos em visita oficial, o companheiro Jorge Alexandre Atilé, Governador do Distrito 454 que ficou entusiasmado com nosso clube e deixou para toda comunidade Serranense sua mensagem de fé e amor nas coisas que fazemos e acreditamos. Para maior brilho e tismo de nossa reunião festiva, estiveram presentes também, nada menos que três ex-governadores de nosso distrito: companheiros José Alves Palma da Silva (Zezito), José Magalhães Navarro, Cecilio Fraguas e exmas, esposas.

Finalmente aproveitando o espaço oferecido por este conceituado jornal, registramos aqui os agradecimentos desta presidência em nome de todos os companheiros rotarianos de Serrana, que a todo momento dão mostras de seu amor pelas coisas de nosso querido município.

José Paulo Cavalleiro  
Presidente do Rotary Club de Serrana



# O Brasil é feito por nós.



Coisas nossas inicia cumprimentando as famílias da Fazenda da Pedra, que passaram a residir em Serrana, nas novas casas de propriedade da Usina da Pedra. São as famí-

lias de: Arlindo Pereira dos Santos, Hilário Montanari, Aparecido Ribeiro, Oswaldo Bertagnoli, Arlindo Rodrigues e Sebastião da Silva.

Sr. Otavio J.S. de Oliveira, novo funcionário, com sua numerosa família também está residindo em Serrana, em uma das casas da Usina.

Nossas boas-vindas à Fazenda da Pedra às famílias de Célio Martins Parreira, Nelson Bianchini e Ademar Lucas.

A chegada dessas famílias trouxe gente nova para os clubes da Fazenda da Pedra. Boas vindas às mães dona Etelvina e dona Leonice, cuja filha Gisela também passou a frequentar o clube de Meninas.

A Hortinha, Educação Física e Artesanato ganharam novos participantes. Sejam bem-vindos Carlos Roberto Parreira, Marco Túlio Martins, Marcelo Parreira, Adalberto e Andre Luis Lucas.

Muita alegria na casa do Sr. Domingos e Marinha, com a chegada de Fabiana, que veio fazer companhia no Luis Carlos, que está radian-te com a irmãzinha.

Sebastião e Silvia também estão muito felizes. Mirian Helena chegou no dia 26 e trouxe muita alegria para os pais e irmãos.

Nós compartilhamos dessa felicidade e cumprimentamos os mais novos papais da Fazenda da Pedra.

Noivado também é motivo de alegria. Nossos cumprimentos à Vilma Camperoni (funcionaria do Escritório da Usina) e Dirceu Parabens também a Dirce (telefonista) e ao Toninho.

Estão trabalhando no Escritório da Usina, o Walter Monteiro e Luis Augusto dell Agostine. Eles vieram do Departamento de Compras da Usina em Ribeirão num remanejamento ocorrido no setor.

Ainda do Departamento de Compras: Odair Donizete Neves é o mais novo funcionário de lá. Seja bem-vindo e muito sucesso juntamente com seu companheiro, o Walter Virgílio Cologna.

Regina Selegato está agora no Arquivo, trabalhando junto com a Mirian, que já andava meio triste sem uma companheira. Boa sorte, Regina!

Pessoal do Escritório lamenta a saída do Sr. Severiano, no último dia 30. Ele saiu para o mercado descansado depois de tantos anos de serviços. Felicidades Sr. Severiano!

Atendendo a uma solicitação de nossa co-irmã DABI — engenheiro VIANNA transferiu-se para lá, onde está gerenciando o Departamento de Assistência Técnica.

Eliana, Assistente Social, despediu-se de nós dia 16, seguindo para São Paulo. Na pensão do Zico, um almoço especial para Eliana. Muito sucesso é o que desejamos a esses companheiros que durante o tempo em que estiveram conosco sempre colaboraram no sentido de melhorar nosso jornal.

Por falar em colaboração, O Observador aproveitou a oportunidade para retratar-se junto ao nosso amigo e colaborador José Aug. Picão — que nós esquecemos de notificar seu casamento no dia 02 de julho, com a Célia. Parabens ao casal.

Na fazenda da Pedra "o Dia dos Pais" foi comemorado com uma Missa solene celebrada no Cinema, pelo Padre Ary. Dr. Djalma S. Gabarara e esposa estiveram presentes falando aos pais sobre "Paternidade Responsável". Mais uma vez, nossos agradecimentos a eles.

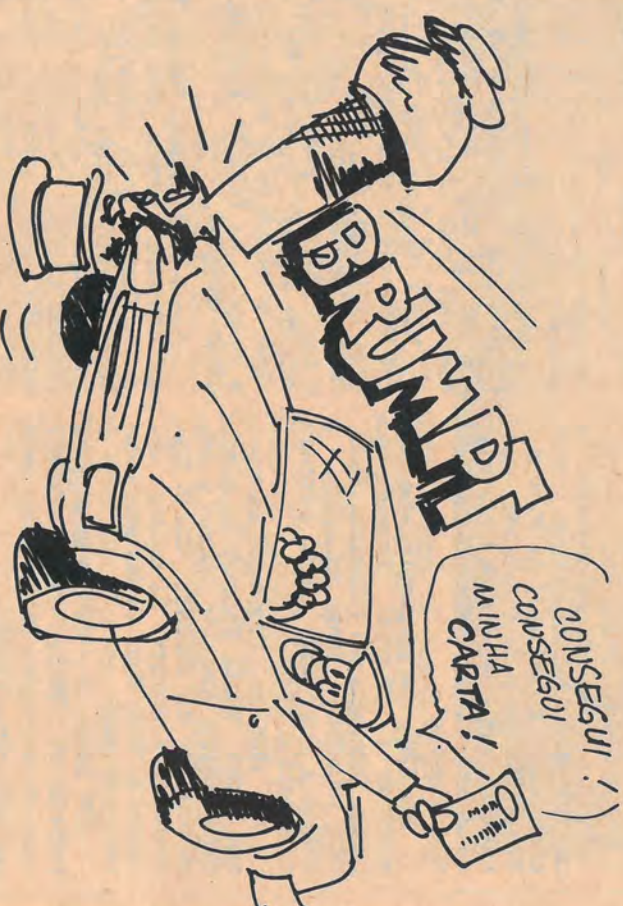
Parabens ao grupo de jovens que também se fez presente com um teatrinho montado especialmente para os pais.

O Serviço Social tem agora a Tranilce como Coordenadora dos Clubes em Serrana, além do trabalho que ela já realiza na Transwaal.

Alias, é da Transwaal que nos chegam estas notas:

Boas vindas à Rona Purcini que voltou a participar do clube de mães, que está cada vez mais animado.

Agora, além das atividades normais, as mães estão formando vasos de flores que serão vendidos na



exposição de final do ano. Todos os clubes trabalhando firme na formação dos vasos.

As mães da Transwaal foram visitadas pelas de Serrana e juntas foram a Cachoeira buscar mudas de samambaia. Nessa tarde elas tiveram até a oportunidade de fazer o serviço de bombeiro, apagando fogo de um canavial ao lado.

Parabens mamãesi!  
\*  
"O Observador" pergunta ao João Sérgio, o que anda acontecendo com ele aos sábados e domingos quando vai a Serrana. Cuidado rapazi! Parece que os "ares" da cidade não lhe fazem muito bem.

— Quem está doído para respirar novo ar, é o Oswaldo Augusto de Carvalho, que não vê a hora de rever as praias e tomar banhos de mar.

E parece que não é só ele não. Muita gente está afilta e fez reserva imediata na excursão do final de ano.

O Donizete Purcini diz que lamenta muito, mas está pensando em casamento e é preciso fazer economia.

\*  
Na Fazenda Santa Maria, também tem gente que virou notícia nesta coluna.

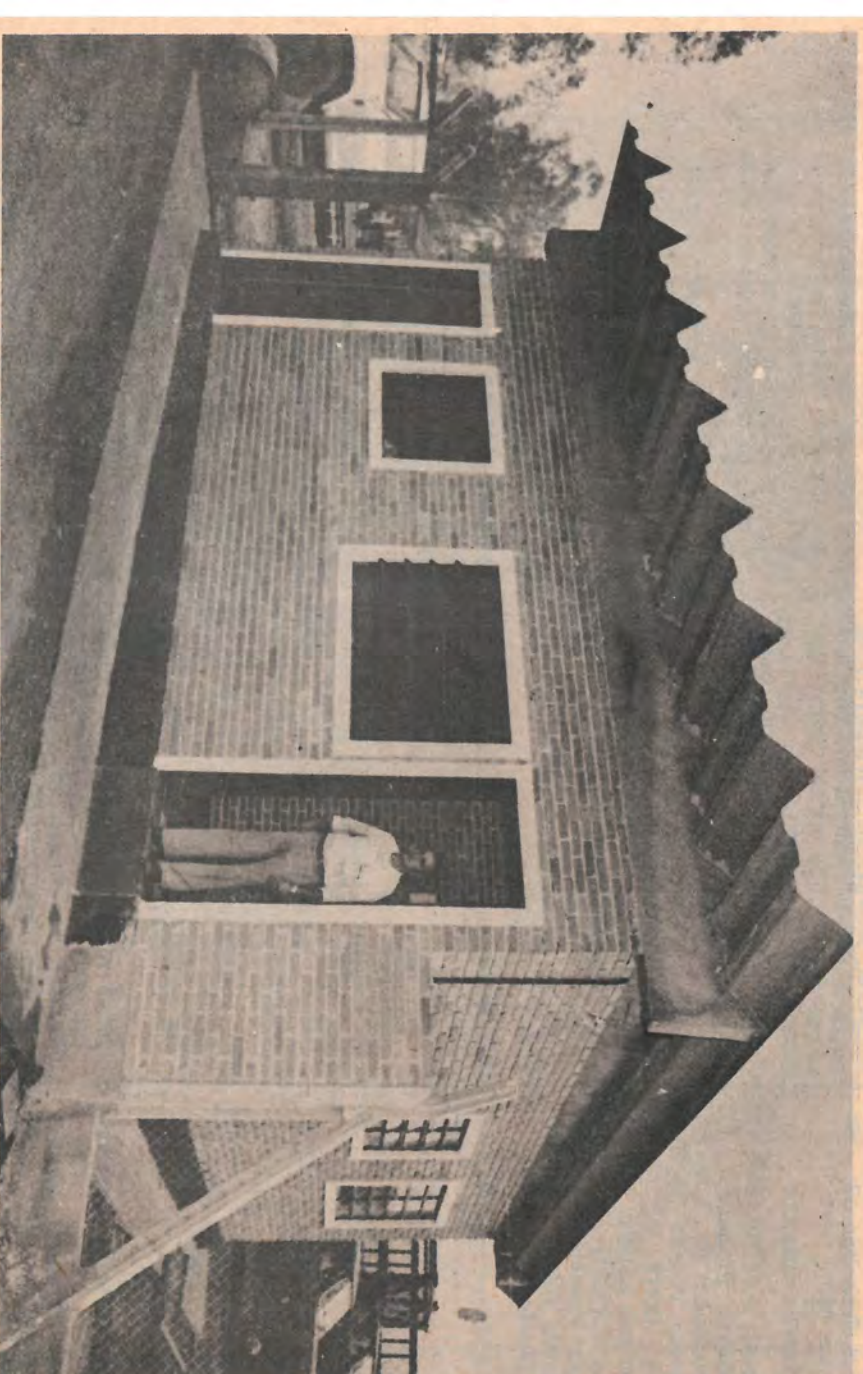
— No jogo do Palmeiras x Bota-

fogo em Ribeirão Preto o nosso trio Palmeirense João Ribeiro, Dionísio e Culin resolveu assistir pessoalmente a partida no meio da torcida do Bota-fogo (o que até agora não conseguimos entender). Resultado: sofrimento total quando a massa do "fôgão" vibrava e os três sem poder manifestar nada contrário. Até que o sol esquentou muito e o Dionísio acabou sendo obrigado a comprar um chapuzinho tricolor. Que magoa, hein?

— Na Fazenda Santa Maria no dia 17 de agosto reuniram-se 12 casais para um curso de preparação para o casamento religioso, coordenado pelo Padre Francisco, da Catedral de Ribeirão Preto. O encontro foi bastante dinâmico com duração de duas horas havendo participação direta dos integrantes, inclusive, dos noivos Nivaldo Sertório com Joana da Silva e Carlos Roberto Aliotto com Isabel Aparecida Placido.

— No dia 21 de agosto, Padre Francisco voltou e fez a celebração do casamento comunitário, de 10 casais numa cerimônia bonita na presença dos padrinhos, familiares (inclusive filhos pois todos já haviam sido casados no civil) e amigos. Entre os casais quatro irmãos da família Padovani: Tereza e Jair Padovani, Zilda e Anésio dos Santos, Isabel Aparecida e Pedro Aliotto, Maria He-

# O Brasil é feito por nós.



No flagrante, novo local de trabalho do Gibson Montanari, agora instalado em confortável sala, numa das dependências da nova garagem da Fazenda da Pedra.

ra e Sebastião Ricardo Padovani. Outros casais foram: Neide e Laercio Costa, Dirce e Antonio Alotto, e Antonio Silva Almeida, Vera

cia e Manoel Polastro Ceiso, Van-e Oswaldo Pinhanelli, Refina e obaldo Alves de Oliveira.

— E por falar em casamento em disse ter se casado de novo foi casal Edna e Hilário Borges quando participaram do "Encontro de Casais" realizado na cidade de Brodowski no dia 7 de agosto. Segundo eles sensação que a gente sente na missa de despedida ao terminar o encontro, é de alegria, renovação de vida, fim, a mesma coisa que a gente sente quando se casa. Cumprimenta-

mos o casal pela tentativa de crescer juntos a cada dia.

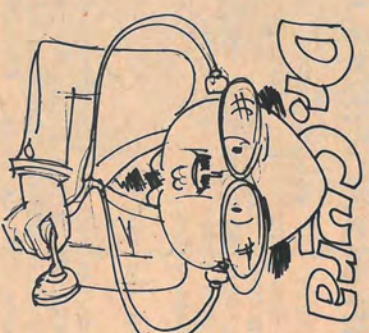
— O nosso "Caraca" (Luizinho Parreira) anda muito nervoso ultimamente. Será que é mal de corinthiano ou o nosso "craque" está perdendo a forma.

\* — Foi um grande acontecimento social, a realização do Baile das Debutantes, no último dia 20. Parabéns a todas as jovens debutantes, especialmente à Marta Rosana Tavares (recepcionista da Usina), a Marta Cristina Gomes, filha do Sr. Francisco e Antinésca Gomes; Sandra Aparecida Bertagnoli, filha do Sr. Armando e Luzia Bertagnoli e Rita

Cássia de Carvalho filha do Sr. José e Otília de Carvalho.

\* — O Grupo de Casais da Fazenda da Pedra realizou mais uma reunião na última 5a. feira do mês. Estiveram presentes 9 casais sendo, estreante o Torginho e a Maria Rita. A reunião aconteceu na casa do Godofredo.

O grupo sentiu muito a saída dos casais que foram para Serrana e que frequentavam as reuniões. Alias, essa turma bem que poderia formar um grupo em Serrana. Pensem nisso Vlu Arlindo, Cido, Hilário, Vadim e Tião-zinho!  
Voces podem até convidar novos casais.



### Comunicado importante

Voltamos a comunicar aos nossos funcionários que em caso de doença ou acidente, procurar o médico da Empresa, Dr. Placídio, que atende nos seguintes horários:

Segunda, a sexta-feira — das 7 às 9 horas, na sede do DPS Serrana.  
Segunda a sexta-feira — das 10 às 11,30 horas, no ambulatório da Usina.

Quinta-feira — das 9,30 às 10 horas, na Fazenda da Pedra.  
Sexta-feira — das 7 às 8 horas, na Fazenda Santa Maria.

Informamos mais uma vez, que necessitando de Serviços Médicos, fora deste horário, ou por exemplo, no fim de semana, deve-se procurar o hospital de Serrana, e logo na segunda-feira, caso ainda não esteja em condições de trabalhar, procurar o Dr. Placídio.

A Empresa não se responsabilizará por atendimento feito nas farmácias, ou seja, à JUSTIFICACAO da falta deve ser feita com ATTESTADO de médico do hospital e não com nota de farmácia.



Do livro "ACIDENTES DO TRABALHO NO RAMO DA CONSTRUÇÃO", escolhemos os seguintes versos referentes à prevenção de acidentes:

USE O CAPACETE  
P'ra ficar de cuca fresca  
Na hora de trabalhar  
Tenha sempre o capacete  
No seu devido lugar  
Ou um galo na cabeça  
Você vai ouvir cantar.  
Quem usa seu capacete  
Tem muita sagacidade  
Ponha ele na cabeça  
E tenha tranquilidade  
Trabalhando em construção  
Na nossa grande cidade.  
A parede está subindo  
Deste lindo palacete  
O tijolo lá de cima  
Caiu feito um foguete  
Mas que sorte do operário  
Estava com o capacete.  
O livreto, da autoria de Severino José, com ilustrações de Maxado, foi editado pelo Sindicato dos Trabalhadores das Indústrias de Construção Civil de São Paulo.

# O Brasil é feito por nós

## Aniversariantes no mês de setembro

São estes, os companheiros de trabalho que completam mais uma primavera neste mês.

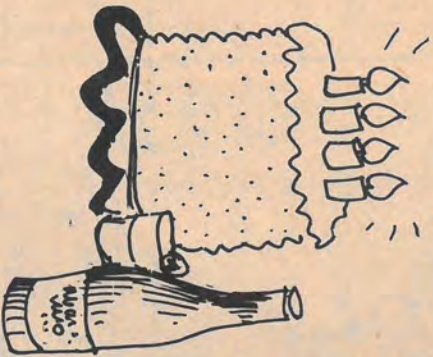
Nosso abração e os votos de que haja sempre flores, sorrisos, amor e paz em suas vidas.

### USINA DA PEDRA

Alfredo Marcolino 26; Antonio da Silva Leitão 03; Antonio dos Santos III 10; Antonio Fernando Valdevite 05; Antonio Luiz de Castro Caldano 04; Antonio Moreira da Silva 22; Archimedes Carlos Lando 04; Armando Bertagnoli 28; Arnulfo Pereira Rodrigues 29; Arquimino Benedito dos Santos 10; Benedito de Brito 17; Benedito Gomes Neto 09; Carlos Eduardo Spagnol 13; Carlos Umberto Borges 16; Devair Alberto 24; Ezequiel Nunes da Costa 14; Eneido Ferreira dos Santos 05; Francisco Rodrigues 05; Hercules Meghelli 03; Jair José Queiros 09; João Roque 26; Jolindo Crispim da Silva 18; José Aparecido do Carmo 28; osé Dias da Silva 02; José Eduardo dos Reis 02; José Flávia dos Santos 08; José Manoel Barbosa 01; José Mário Soeira 03; Levino Pereira Rodrigues 07; Lidia M. Gonçalves Netto 25; Luiz José dos Reis I 05; Manoel Avelar Coelho 20; Manoel Rodrigues 08; Marcelino José dos Santos 25; Miguel Damasceno 29; Miguel Pereira da Mata 29; Nelson Pereira dos Santos 23; Norberto Aparecido Spanhol 08; Olival Trigo 18; Osvaldo de Souza Barbosa 10; Raimundo Siqueira Silva 07; Roberto Barbosa dos Santos 25; Valdeir Luiz 26; Valdemir Ferreira Silva 25.

### FAZENDA DA PEDRA

Antonio Amancio de Lima 12; Antonio Carlos Mechia 16; Antonio Paulo Ribeiro 26; Antonio Ricardo Filho 03; Aparecido de Oliveira 10; Aparecido Hélio Marcelino 14; Carlos Umberto Polani 14; Delci Amorim Bezerra 26; Joana de Jesus Pereira 19; João Alves da Freiria Junior 28; João



dos Santos 22; oão Trigo Hidalgo 12; Joaquim Pereira da Silva Filho 07; José Carlos Soares 21; José Nivaldo de Carvalho 04; Jurandir Pereira da Silva 14; Leonídio da Silva 19; Luiz Carlos Tenna 07; Mário Luiz da Cruz 27; Moacyr Queiroz 01; Nelson Apolinário da Silva 24; Nelson Luiz Fabris 17; Romário Souza Carvalho 18; Romildo Amaro Augusto 18; Valdeci de Oliveira 15; Vicente de Oliveira I 16; Wanderlei Gíolo 13.

### FAZENDA TRANSWAAL

Ademir Marcolino 06; João Sérgio Feliciano 07; Nelson Pereira da Silva 14; Rosária Francisco 12; Sebastião dos Santos 08.

### FAZENDA SANTA MARIA

Luís Alhotto 01; José Roberto Padovani 01; Madalena Pinhanelli 05; José Ataíde Bernardes 08; Luis Ad. Mosna 09; Antonio Pereira da Silva 12; Laércio Luis Costa 13; Aristeu Valentim 15; Antonio Zanato Thomazine 16; Renato Luchari 19; Pedro Guedes Prates 27; Francisco de Blaggio 28; Maria Lúcia Ribeiro 23; Elizabeth Aparecida Castro Padilha 25.



Mãe: Maria Aparecida Terçariol da Silva  
Filho: Clayton Terçariol da Silva  
Nascto: 11-07-1977

Pai: Adão Luiz Gomes  
Mãe: Lazara Aparecida Durão Gomes  
Filha: Raquel Durão Gomes  
Nascto: 02-08-1977

Pai: Luiz Carlos Borges  
Mãe: Irany Angelica de Jesus Borges  
Filho: Marcelo Donizete Borges  
Nascto: 28-06-1977

O "Chorinho" da chegada, aquele que marca a maior emoção dos pais, levando alegrias a estas famílias de gente nossa. E é com muita alegria que destacamos os acontecimentos anunciando os que chegaram, trazendo a grande esperança de uma vida feliz e útil.

### USINA DA PEDRA

Pai: Elias Lopes da Silva  
Mãe: Olimpia Alves da Silva  
Filha: Elisângela Alves da Silva  
Nascto: 01-08-1977

Pai: Hiltário Roberto do Vale  
Mãe: Maria de Lourdes da Silva do Vale  
Filha: Cristiane da Silva do Vale  
Nascto: 03-08-1977

Pai: Roberto Izidoro da Costa  
Mãe: Vera Lúcia da Costa  
Filho: Cleiton Rogério da Costa  
Nascto: 10-08-1977

Pai: Sebastião da Silva  
Mãe: Sílvia Helena S. da Silva  
Filha: Mirian Helena S. da Silva  
Nascto: 26-08-1977

### FAZENDA DA PEDRA

Pai: Waldir Bueno da Silva



# HORTALIÇAS



## Delícias para você e sua família

Neste mês, nossos clubes de mães, moças, adolescentes e meninas experimentarão duas receitas muito simples, fáceis e muito gostosas. Aproveite as sugestões e enriqueça a alimentação de sua família.

### SUFLE DE LEGUMES

#### INGREDIENTES:

- 1 chuchu
  - 4 cenouras
  - 1 copo de leite
  - 1 colher (chá) de margarina
  - 2 colheres (chá) de maizena
- MODO DE FAZER:** Cozinhar os legumes, descasca-os e picar.

A parte, fazer uma receita de molho branco com o leite, margarina e maizena. Refogar os legumes em pouca gordura juntamente com os temperos. Quando estiver pronto colocar o molho branco.

Arrumar em um prato que possa ir ao forno, deixar até dourar e servir quente.

### BANANA EM CALDA

#### INGREDIENTES:

- 12 bananas
- 1 1/2 xícaras (chá) de açúcar
- 1 copo de água
- 1 colher (sopa) de caldo de limão, canela em pau.

**MODO DE FAZER:** Descascar as bananas e cortar em pedaços de tamanho regular. Levar ao fogo juntamente com o açúcar, limão, água e canela. Deixar no fogo até que as bananas fiquem cozidas. Assim que estiver pronto retirar do fogo e deixar esfriar. Depois é só servir.

### CAMPANHA

O feijão nosso de cada dia, está "cada dia" mais caro, e difícil de ser encontrado. Em compensação, a SOJA está aí, para ser experimentada e introduzida em seu cardápio diário.

Existem muitas razões para você usar a soja em sua alimentação.

- EIS algumas delas: —
- é mais rica e nutritiva
- contém mais calorias e proteínas
- é mais econômica porque custa menos

— é mais fácil de preparar e apresenta uma grande variedade de receitas que você pode experimentar.

"Povo bem alimentado é povo desenvolvido. Coma soja".  
(Colaboração da Casa da agricultura de Serrana).

## Por que?

Se seu filho lhe perguntasse como se fabrica o vidro, ou então: por que os dias da semana são sete, você saberia responder?

Acreditamos que sim, mas em todo caso, confira as suas possíveis respostas com as que pesquisamos e transcrevemos aqui.

— Por que os dias da semana são sete?  
A lua gira em torno da terra em mais ou menos 28 dias e, durante esse período de tempo, ela apresenta quatro aspectos diferentes: Lua Nova, Quarto crescente, Lua Cheia e Quarto Minguante.

Dividindo-se 28 por 4, obtem-se 7 dias, ou uma semana. A divisão da semana em sete dias vem-nos dos caldeus. Os hebreus acrescentaram a essa divisão um significado místico, estando os seis primeiros dias ligados à criação do mundo, e o sétimo ao repouso, ou Sabbath. Em Roma, no reinado do Imperador Augusto, a semana foi definitivamente adotada e cada dia consagrado a uma divindade, cujos nomes, Lua, Marte, Mercúrio, Júpiter, Vênus, Saturno. O domingo é o dia do Sol, consagrado a Deus nos ritos cristãos.

— Como se fabrica o vidro?  
O vidro é areia fundida. Acrescentando-se cal e produtos químicos, pode-se obter vidro colorido ou vidro transparente da melhor qualidade. O vidro fundido é pastoso: pode-se então moldá-lo e soprar verdadeiras bolhas de vidro.

O vidro é o resultado da fusão, pelo calor, de uma mistura de óxidos e outras substâncias químicas. O principal constituinte do vidro é a sílica (óxido de silício), obtida da areia. As propriedades do vidro — cor, transparência, resistência — dependem das substâncias químicas colocadas na mistura.

## Parabéns Padre Ary

"O Observador" cumprimenta nosso vigário, Padre Aryclenes Rodrigues Barbosa, pelo Dia do Padre, comemorado no dia 4 de agosto. Nosso abraço estende-se também a todos os padres, com ou sem paróquia, desejando que encontrem sempre alegrias no desempenho deste Sagrado Ministério que é o Sacerdócio.

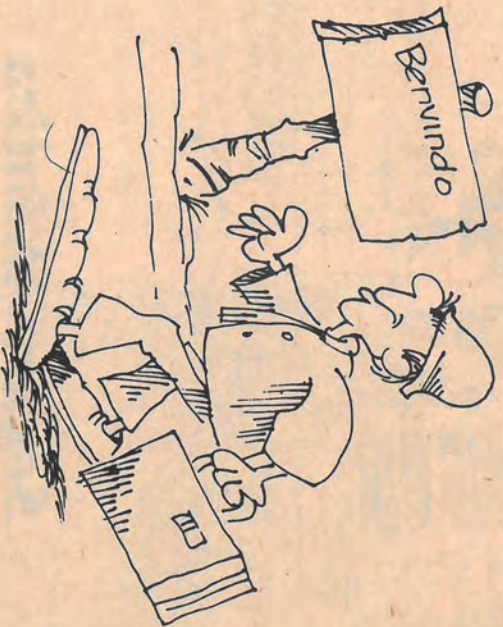
Ao Padre Ary nossos cumprimentos também pelo lançamento de seus livros: "BILHETES DE UM PADRE", "POEMAS DE UM PADRE" e "PARA VOCE" (2.ª edição).

O lançamento oficial dos livros ocorreu no último dia 19, na Livraria Eldorado, em Ribeirão Preto. Parabéns Padre Ary!

**CUIDADOS COM OS DENTES**

O dente não é um pedaço de osso. É algo mais, com nervos e sangue. É alvo vivo. Se você quiser proteger os seus dentes com muita verdura e frutas frescas; enxague a boca com água após as refeições e lave os dentes com um bom creme dental, pelo menos à noite. O limão é também um dos melhores amigos dos dentes. Inimigos são: as bebidas geladas, os doces, o palito. Sobre tudo os doces, porque o açúcar que fica entre os dentes muda-

se em ácido que acaba por atacar o esmalte. Talvez poucos saibam que em nossa boca se aninham continuamente multíssimas bactérias que atacam os dentes, mas nada podem fazer se eles estiverem bem protegidos pelo esmalte. Procurar o dentista de 6 em 6 meses é também medida necessária. É melhor tratar de uma cárie pequena do que de uma que já tenha atingido o nervo, que além de demorar mais o tratamento maltrata mais. Bons dentes! Boa saúde!



**A família aumenta**

Boas vindas aos novos funcionários que no período de 21 de julho a 20 de agosto, passaram a fazer parte de nossa grande família.

Nós lhes desejamos muito sucesso e que encontrem sempre alegrias trabalhando conosco.

**USINA DA PEDRA**

Abdias Gonçalves de Castro, Abílio Pereira de Carvalho, Agostinho Rodrigues de Souza, Ailton Benedito da Silva, Alcides Parreira, Almir Cardoso dos Santos, Antonio Almeida da Silva, Antonio Montenegro, Antonio Rodrigues de Souza, Antonio Sampaio Pereira, Arnulfo Pereira Rodrigues, Artur Nunes de Sena, Domingos Antonio Costa Almeida, Fabio Washington de Oliveira, Francisco Antunes de Souza, Geraldo dos Santos Barbosa, Gongalo Israel, Gregorio Nunes de Souza, Jaime Domingos de Amaral, Jaime Warrington de Oliveira, Jair Lopes da Silva, João Batista de Souza, João Fernando Nery dos Santos, João Luiz Batista Prates, João Veroli, Jonas Alves Ferreira, José Carneiro da Silva, José Domingos de Souza, José Florencio da Silva, José Francisco da Silva, José Gonçalves dos Santos, José Israel, Joseni Muniz Carneiro, Juscelino Pereira Rodrigues, Levino Pereira Rodrigues, Luiz Alcides Coelho, Luiz de Souza, Coelho, Manoel Lino de Souza, Marcos José de Oliveira, Nemsio Ferreira Silva,

Otavio José de Oliveira, Otavio Washington de Oliveira, Paulo Cesar dos Santos II, Pedro Neri Moreira, Raimundo José dos Santos, Rogério Dias, Santo Maciel de Souza, Sebastião Martins, Severino Cesarino de Lima, Sívio Nunes da Mota, Vicente Martins, Virurino Gonçalves dos Santos.

**FAZENDA DA PEDRA**

Ademar Lucas, Ademar Lucas Filho, Antonio Carlos Gomes Coelho, Aparecido Ataliba de Oliveira, Celio Martins Parreira, Danilo Martins, Donzete Aparecido dos Santos, Evaldo Marques Martins, Franciscó Martins, Jaey do Carmo Viela, João de Oliveira Silva, José Lucas, Luiz Molina, Pinheiro, Mauro José Cardoso, Nelson Bianchini, Newton dos Santos Pereira, Odair Lopes, Osmar Antonio Lopes, Pedro Domingos, Ruy Viana Bento, Wanderlei Gilolo, Wilson Aparecido dos Santos.

**FAZENDA DA PEDRA**

Miguel Martins.

**FAZENDA SANTA MARIA**

Euripedes Marinho, Leonildo Silva Moreira, José Carlos Garrido, Zenalde F. de Souza, Antonio José Quirino, Pedro Ribeiro dos Santos, José Afonso, Oswaldo Antonio Costa, Enio Palaspina, Armando B. Andrade e Marcos Ivair Petrucel.

**Para melhor atendimento**

O Centro de Saúde Serrana agora conta com mais um médico. O mesmo atende no período das 17 às 21 horas, no próprio Centro. O atendimento é feito mediante a apresentação do Cartão do I. N. P. S. ou Carteira Profissional da Lavoura.

ASSE E VENCIA. RAU DO GRANDE DE E E UNO AMBIA BEBRI VA COM NINGUA  
 PRODUCIÃO E DIREÇÃO DE PHILIPPE NOIRET  
 ROBERT ENRICO  
 ROBERT SCHNEIDER  
**O VELHO FUZIL**  
 PASCAL JARDIN

O CHOQUE TOTAL DA MAIS SENSACIONAL LUTA COM TUBARÕES GARANTIDA!  
 CORNEL WILDE - YAPHET KOTTO  
 "O TESOURO DOS TUBARÕES"  
 CORNEL WILDE

EM UM FUTURO NÃO MUITO DISTANTE, NINGUÉM JAMAIS VAI MAIS JOGAR...  
**ROLLERBALL**  
 "O OLIMPIÃO DO FUTURO"  
 JAMES CAAN  
 JOHN HUSTON  
 JOHN HUSTON MAQUILAVAS JOHN HUCK ANGELO GANN  
 JOHN HUSTON MAQUILAVAS JOHN HUCK ANGELO GANN  
 JOHN HUSTON MAQUILAVAS JOHN HUCK ANGELO GANN  
 JOHN HUSTON MAQUILAVAS JOHN HUCK ANGELO GANN  
 JOHN HUSTON MAQUILAVAS JOHN HUCK ANGELO GANN

**LICÃO DE AMOR**

**PROGRAMAÇÃO**  
 DIA 03/09 — O TESOURO DOS TUBARÕES.  
 DIA 04/09 — OS GLADIADORES DO FUTURO.  
 DIA 08/09 — LICÃO DE AMOR  
 DIA 10/09 — O VELHO FUZIL.  
 Arlindo Pereira dos Santos, e sua família já na nova residência em Serfana.

O Brasil é feito por nós.

## Quebraram a invencibilidade da Fazenda da Pedra

Jogando no dia 7 de agosto os times da Fazenda da Pedra jogaram com os times da Santal F.C., sendo que a vitória ficou para o time da casa. Titular 3 x 2, aspirante 5 x 0.

O time aspirante jogou com: Bim, Osmar, Baiano; Toninho; Figueira; Cires; Lazinho, Adãozinho; Claudio; Edson e Bosco.

O titular com: Queixinho, Idevaldo, Mané, Vadinho; Nenê; Vanir; Celso; Wagner, Baiãozinho, Bene e Idevaldo II.

No dia 14/8 os times da Pedra jogaram com os times do Vasco da Gama apresentando os seguintes resultados:

O time aspirante jogou e perdeu por 1 x 3 com: Bim, Osmar; Baiano; Vadinho; Figueira; Toninho, Lazinho, Cires; Claudio; Edson e Adãozinho, quebrando assim uma série longa de invencibilidade por parte dos aspirantes.

O titular jogou e ganhou com: Queixinho, Idevaldo, Mané; Vadinho, Nene, Vanir; Celso; Wagner; Baiãozinho; Bene e Idevaldo II.

Jogando com o time da Portuguesa de Jandinoполиs dia 21/08 o time da Fazenda da Pedra revoltados

com a derrota do domingo anterior voltaram com força total sendo que tanto o time titular como o aspirante venceram os visitantes. Os resultados foram: Aspirantes 6 x 1 e Titular 2 x 0.

Aspirantes jogou com: Bim, Osmar, Baiano; Figueira; Cires; Lazinho, Vanir, Claudio; Edson e Arlindo.

Titular com: Queixinho, Mané; Décio, Vadinho; Nenê; Vanir; Celso, Wagner; Baiãozinho; Adãozinho e Idevaldo II.

Os times da Fazenda da Pedra receberam a visita no dia 28/08 dos times do C.R. Flamengo de Ribeirão Preto. Os resultados ficaram sendo favoráveis para o time da casa que venceram tanto o aspirante quanto o titular. Aspirante ganhou por 4 x 3 com: Bosco (Bim), Jair Bala; Toninho; Cires; Figueira; Jair, Lazinho, Deva; Queixinho; Claudio e Benedito. Os gols foram marcados por: Jair (1), J. Bala (1), Deva (1), Claudio (1). Os titulares venceram por 3 x 0 com: Queixinho, Idevaldo, Mané, Décio; Nene; Vadinho; Celso; Adãozinho, Baiãozinho; Vanir, Idevaldo II. Os gols foram marcados por Vanir (2) e Celso (1).

## O futebol da Faz. Transwal foi assim:

No dia 31 de julho a Sociedade Esportiva Transwal jogou com o Sertãozinho sendo que o time titular foi derrotado por 1 x 0, enquanto que o time aspirante goleou o time visitante por 5 x 0. Já no jogo contra o Madureira Brasil dia 14 de agosto o placar permaneceu com o empate de 1 x 1 para o titular, e 3 x 2 para o aspirante.

A Sociedade Esportiva Transwal jogou com: Titular: Cabeção; Laerte, Romildo, Arthur; Polaco; Tadeu, João Sérgio, Pedrão; Valdir, Marchinho, Rolinha; Cará; Baião; Tito. Aspirante: Ademir, Adevair, Japinha; Paraná, Arthur; Toninho; Zeli; Crica, Ivan, Sebastião; Valdeci. Técnico — Nelson Pereira Silva.

No jogo do dia 21 de agosto com o Altinópolis, a S.E.T. foi derrotada tanto o time titular por 1 x 3 como o aspirante por 1 x 2.

Os gols foram marcados pelo Zeli do titular e Adevair do aspirante. Neste jogo o time estava desfalcado, alguns viajando, outros foram assistir o Palmeiras em Friburgo Preto, outros após um baile não conseguiram jogar.

A Torcida estava animadíssima

No dia 7 de agosto a fazenda Sta. Maria recebeu para uma partida o Madureira Brasil que causou bastante polêmica, mas que acabou vencendo o titular e o secundinho por 2x0.

Já no dia 14 de agosto a disputa foi contra o Brasília FC de Ribeirão Preto. Já melhorando o quadro o

que até vibraram a discussão entre os atletas Rolinha e Valdir contra o campo de futebol com o campo de luta livre. Cuidado rapazes, futebol é futebol.

Chegou uma notícia até o jornal "O OBSERVADOR" que arbitro ao cobrar uma falta cometeu um engano, e serviu de motivo de gozação para a torcida. Não é Osvaldo.

Dia 28 de agosto a SET jogou com a Penha de Ribeirão Preto deixando a vitória do time titular com o adversário, com a contagem de 1 x 3, enquanto que o time aspirante venceu por 3 x 2. Os gols foram marcados por Rolinha, Branco e Zeli. O time titular jogou com: Cabeção; Laerte; Romildo; Cará; Polaco, Tadeu; Crica, Valdir, João Sérgio; Japinha; Rolinha e Zeli.

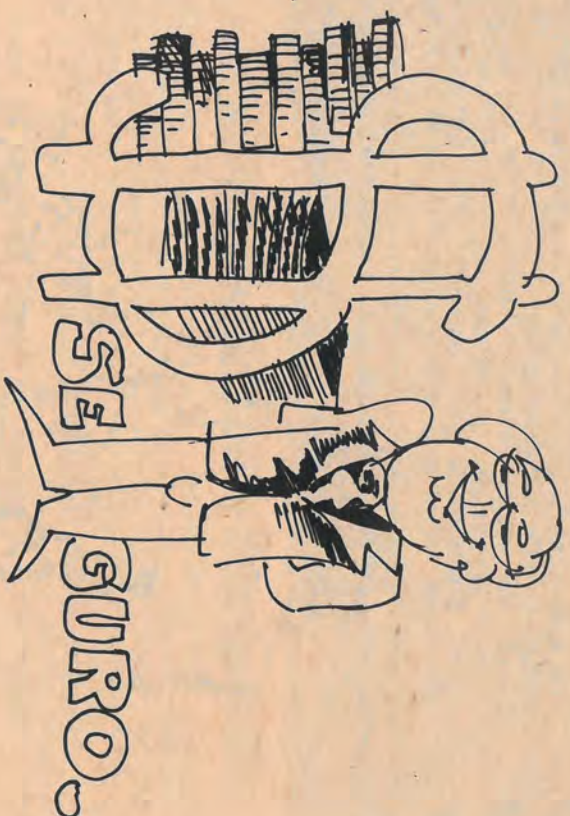
O aspirante com: Valdeci, Ademir; Adevair, Paraná, Crica; Sebastião Aparecido, Branco, Zeli; Ivan; Tadeu e Jaquinta.

Segundo o técnico Sr. Nelson, precisamos comprar uma bola tamanho gigante, para que o crica não confunda e dê pontapé no lugar certo e não no adversário. Caso contrário será expulso sempre.

## Faz. Sta. Maria: depois de uma derrota, a vitória

Santa Maria FC venceu por 2x0. No titular os gols foram de João Paulo Borges e Cascará (Pedro D. Almeida). E no secundinho foram de Culin (Givanildo Sertório) e Carlos Alberto Ribeiro.

Um novo juiz para a Faz. Santa Maria, Benedito Pereira Lima, que por sinal foi quem apitou os dois jogos.



## Seguro Atlântica dá prêmios

Foi realizado no dia 19 de agosto do corrente mês, às 15 (quinze) horas, no Departamento de Relações Industriais, da Usina da Pedra, na presença de varios funcionários o sorteio anual do "Seguro Atlântica", sendo contemplados com um prêmio de Cr\$ 500,00 (quinhentos cruzeiros) os empregados abaixo relacionados:

### USINA DA PEDRA

Alberto Gustavo Garnier; Anéstio Lorengato; Antonio Carlos dos Santos; Antonio Donizete Purchi; Antonio João Romancini; Antonio Novas; Antonio Quaresmin; Antonio Sergio Marchiori; Aparecido Ribeiro; Carlos Cesar Rastelli; Carlos Eduardo Spagnoli; Celso Gerônimo; Dalva Donizete Pereira; Devalr Alberto; Devalr Onivaldo Polani; Donizete Aparecido Romancini; Edson José Felix; Francisco Gomes; Geraldo Correia Rodart; Geraldo Paula Marques; Iranilce Montanari; João Alves da Silva; João Berzolino; João de Oliveira I; João Feltre Filho; João Roque; José Amaro de Aguiar; José Cândido Luiz; José dos Santos II; José Flavio dos Santos; José Ferreira dos Santos; José Gerônimo; José Luiz Marques; José Rodrigues Filho; Laercio de Oliveira; Luiz Gonçalves de Souza; Manoel Alves da Silva; Maria Lourdes T. Gallante; Miriam Carnavai; Octacillo Venâncio; Oswaldo Ferreira Barbosa; Ozório Antonio; Sabino Mendes Ferreira; Sebastião Dias; Valtor Montelero; Vitalino Rodrigues de Oliveira.

### FAZENDA DA PEDRA

Ademir Roberto Tanno; Ailton Donizete da Silva; Anísio Aldo Amorim Bezerra; Antonio Carlos Pitan-

gui; Antonio Evangelista Miranda; Ari Reis Barbosa; Arthur Bernardes de Miranda; Benedito Luiz de Jesus; Benedito Vicente Floriano; Cires Aparecido Costa; Cleide Aparecida Conti; Divino José Flavio; Fernando Aparecido Silva; Geraldo José da Silva; Hélio Montanari; Jaime Martins de Souza; Jair Donizete dos Santos; João Batista Lima; João Carlos Rodrigues; Joaquim Alves da Silva; Joaquim Martins Rosa; José Blebone Neto; José Carlos dos Santos; José Carvalho; José Gaudino de Souza; Lázaro Aparecido Ribeiro; Luiz Antonio dos Santos II; Manoel Grazina; Maria Joana Luiz Finotti; Mario Scassa; Nelson Apolinário da Silva; Nelson Finotti; Osmar Campos Mourão; Paulo Pedroso; Reinaldo Vercesi; Sebastião Baptista Machado; Sebastião Cirilo de Miranda; Umberto Gomes da Silva; Vicente de Oliveira; Wilson Rodrigues.

### FAZENDA SANTA MARIA

Antonio Carlos Viana; Antonio Silva Almeida; Aparecida Izidinha Borges; Carlos Roberto Alotto; João Ribeiro; José Donizete Plácido; José Pedro Pinhanelli; José Roberto Padovani; Leonizio de Almeida; Luis Antonio Padilha; Maria Aparecida Morel Lorengato; Maria Aparecida Pinhanelli; Nelson Rosa da Silva; Valdir Oliveira Carrascosa.

### FAZENDA TRANSWAAL

Angela Aparecida Carniel Sagalini; Eulchides Marcolino; Ivan Silva; João Ferreira dos Santos; João Sérgio Feliciano; Joaquim Ferreira dos Santos; José Alberto; José dos Santos da Luz; José Tadeu Purchi; Luiz Aparecido de Miranda; Maria Cleusa Barbosa e Valdeci Marcolino.

## Atenção

A partir do dia 15 de setembro estarão abertas as inscrições para a Manhã de Recreio que será no dia 9 de outubro.

Se você tem filhos de 3 a 6 anos completos, inscreva-o em nossa sede em Serrana, ou com as Assistentes Sociais nas Fazendas.

# O Brasil é feito por nós.